



# Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/53/945  
6 May 1999  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят третья сессия  
Пункт 113 повестки дня  
БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ  
ПЕРИОД 1998-1999 ГОДОВ

## СЧЕТ РАЗВИТИЯ: ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ СЧЕТА

Доклад Генерального секретаря

### РЕЗЮМЕ

Настоящий доклад был подготовлен в ответ на просьбу Пятого комитета об оказании ему содействия в рассмотрении вопроса об обеспеченности средствами, механизме и порядке ведения Счета развития в ходе возобновленной пятьдесят третьей сессии. Комитет просил уточнить вопросы, касающиеся функционирования Счета развития. В настоящем докладе разъясняется, каким образом на практике может функционировать Счет развития.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                                                                                                                            | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .                                                                                                                      | 1             | 3           |
| II. РЕЗЮМЕ . . . . .                                                                                                                       | 2 - 3         | 3           |
| III. ПЕРЕВОД СРЕДСТВ, ВЫСВОБОДИВШИХСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ<br>ПОВЫШЕНИЯ<br>ЭФФЕКТИВНОСТИ, В РАЗДЕЛ БЮДЖЕТА, КАСАЮЩИЙСЯ СЧЕТА<br>РАЗВИТИЯ . . . . . | 4 - 6         | 3           |
| IV. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РАЗДЕЛА БЮДЖЕТА, КАСАЮЩЕГОСЯ СЧЕТА<br>РАЗВИТИЯ . . . . .                                                              | 7 - 8         | 4           |
| V. ВЕДЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО СЧЕТА ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ<br>ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ . . . . .                                             | 9 - 14        | 4           |
| VI. РЕКОМЕНДАЦИИ . . . . .                                                                                                                 | 15            | 5           |

### Приложения

|                                                                                                                                                                                  |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Ia. Предлагаемый график основных этапов утверждения расходов со<br>Специального счета для вспомогательной деятельности в области<br>развития . . . . .                           | 6 |
| Ib. Предлагаемый график основных этапов утверждения расходов со<br>Специального счета для вспомогательной деятельности в области<br>развития . . . . .                           | 7 |
| II. Образец описания проектов, которые будут рассматриваться на<br>предмет финансирования со Специального счета для вспомогательной<br>деятельности в области развития . . . . . | 8 |

## I. ВВЕДЕНИЕ

1. В настоящем докладе приводится подробное описание механизма для использования Счета развития путем перераспределения ресурсов, высвободившихся в результате повышения эффективности с целью осуществления проектов в экономическом и социальном секторе. Доклад был подготовлен в ответ на просьбу Пятого комитета об оказании ему содействия в рассмотрении вопроса об обеспеченности средствами, механизме и порядке ведения Счета развития.

## II. РЕЗЮМЕ

2. В основе предлагаемых ниже процедур лежит посылка о том, что Генеральная Ассамблея создаст специальный счет для вспомогательной деятельности в области развития, который будет иметь долготелный характер и на который будут переводиться средства, выделяемые по разделу бюджета, касающемуся Счета развития. С помощью Специального счета можно будет заниматься осуществлением проектов на многолетней основе, а выделение средств по разделу регулярного бюджета может продолжаться осуществляться на двухгодичной основе. В соответствии с существующим бюджетным процессом и в рамках существующих правил и положений Генеральная Ассамблея будет утверждать переводы средств из раздела бюджета, касающегося Счета развития, на Специальный счет. Генеральная Ассамблея будет также утверждать проекты, которые будут подлежать финансированию со Специального счета и которые согласовываются с целями среднесрочного плана и являются дополнительными к существующим программам.

3. Что касается процедур, то следует отметить три отдельных элемента: а) определение и перевод средств, высвободившихся в результате повышения эффективности, в раздел бюджета, касающийся Счета развития; б) исполнение раздела бюджета, касающегося Счета развития; и с) ведение самого Специального счета. Описание порядка осуществления каждого из этих элементов дается в разделах III-V ниже. Следует отметить, что на всех этапах этого процесса без утверждения межправительственных органов не будет приниматься никаких решений. Кроме того, не потребуются никаких изменений в существующих правилах и положениях.

## III. ПЕРЕВОД СРЕДСТВ, ВЫСВОБОДИВШИХСЯ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ, В РАЗДЕЛ БЮДЖЕТА, КАСАЮЩИЙСЯ СЧЕТА РАЗВИТИЯ

4. Рекомендации относительно перевода сэкономленных средств в течение двухгодичного периода на раздел бюджета, касающийся счета развития, будут представлены во втором докладе об исполнении бюджета, т.е. в течение второго года двухгодичного периода. Генеральный секретарь будет информировать только о достигнутой экономии средств, которая является устойчивой и не имеет негативного воздействия на предусмотренные мандатами программы работы.

5. В рамках рассмотрения второго доклада об исполнении бюджета Генеральная Ассамблея будет осуществлять обзор предложений, касающихся перевода сэкономленных средств, поступление которых можно рассматривать в качестве устойчивого.

6. После утверждения переводы по соответствующему разделу будут отражаться в окончательных ассигнованиях по соответствующему двухгодичному периоду.

## IV. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ РАЗДЕЛА БЮДЖЕТА, КАСАЮЩЕГОСЯ СЧЕТА РАЗВИТИЯ

/...

7. В течение двухгодичного периода переводы из раздела регулярного бюджета на Специальный счет будут осуществляться в два этапа. В первый раз это будет осуществляться после первоначального распределения бюджета по программам, в котором будут предусмотрены средства в разделе бюджета, касающемся Счета развития, утвержденные Генеральной Ассамблеей для целей вспомогательной деятельности в области развития. В январе первого года двухгодичного периода эти средства будут переводиться на Специальный счет.

8. Во второй раз перевод средств, утвержденных Генеральной Ассамблеей, будет осуществляться после рассмотрения второго доклада об исполнении бюджета. В это время дополнительные расходы по разделу бюджета, касающемся Счета развития, будут отражаться в виде переводов на многолетний специальный счет.

#### V. ВЕДЕНИЕ СПЕЦИАЛЬНОГО СЧЕТА ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

##### Многолетний счет

9. Ключевым элементом этих процедур будет Специальный счет для вспомогательной деятельности в области развития, учреждаемый Генеральной Ассамблеей. Учитывая многолетний характер счета, для перевода средств, высвободившихся в результате выявленной экономии в результате повышения эффективности и утвержденных для перевода после рассмотрения второго доклада об исполнении бюджета, не потребуется какого-либо специального решения со стороны Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы обеспечить наличие этих средств для осуществления расходов в будущие годы.

##### Порядок использования Специального счета

10. В течение второго года двухгодичного периода Генеральный секретарь подготовит предложения в отношении следующего двухгодичного периода для проектов, которые будут финансироваться со Специального счета. В приложении 1a приведены предлагаемые графики рассмотрения этих предложений для двухгодичного периода 2000-2001 годов и в приложении 1b - для двухгодичного периода 2002-2003 годов.

11. Предложения будут включать проекты, охватывающие цели, которые уже предусмотрены в общем контексте среднесрочного плана и которые дополняют существующие программы работы. Эти предложения будут координироваться Департаментом по экономическим и социальным вопросам. Общая стоимость этих предложений будет соответствовать максимальной сумме, которая, по мнению Генерального секретаря, может иметься на Специальном счете для данного двухгодичного периода. Примерный формат для представления этих предложений, соответствующий действующей бюджетной практике, приведен в приложении II.

12. Эти предложения будут представляться Комитету по программе и координации (КПК) для рассмотрения практических аспектов и Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) - для рассмотрения бюджетных аспектов, и каждый из этих органов будет должен вынести соответствующие рекомендации Генеральной Ассамблее.

13. К концу двухгодичного периода рекомендации КПК и ККАБВ должны быть рассмотрены Пятым комитетом. Общая сумма средств, имеющихся на Специальном счете, будет определяться в свете переводов, которые Генеральная Ассамблея утвердит для Специального счета по итогам

своего обсуждения второго доклада об исполнении бюджета. После этого Генеральная Ассамблея будет утверждать проекты, которые будут финансироваться со Специального счета.

14. Годовые доклады с указанием осуществленной деятельности, расходов и другой информации, которая требуется Генеральной Ассамблее, будут представляться аналогичным образом, как и по другим счетам, имеющим многолетний характер, как, например, средства, выделяемые для Комплексной системы управленческой информации и на строительные работы. Эти доклады будут представляться Генеральной Ассамблее через ККАБВ и Пятый комитет для рассмотрения и вынесения рекомендаций, что обеспечит полную транспарентность использования этих средств.

## VI. РЕКОМЕНДАЦИИ

15. Генеральная Ассамблея, возможно, пожелает принять следующие меры:

а) утвердить создание специального счета для вспомогательной деятельности в области развития с указанием того, что он имеет многолетний характер;

б) утвердить изложенный выше порядок для перевода на раздел бюджета, касающийся Счета развития, средств, высвобождающихся в результате экономии за счет повышения эффективности; исполнения раздела бюджета, касающегося Счета развития; и ведения Специального счета для вспомогательной деятельности в области развития.

Приложение Ia

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ГРАФИК ОСНОВНЫХ ЭТАПОВ УТВЕРЖДЕНИЯ РАСХОДОВ СО  
СПЕЦИАЛЬНОГО  
СЧЕТА ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Бюджет на 2000-2001 годы: 13,065 млн. долл. США

| Сроки                        | Основной этап                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Май/август<br>1999 года      | Генеральный секретарь готовит предложения по расходам со специального счета для вспомогательной деятельности в области развития на двухгодичный период 2000-2001 годов; ввиду ограниченности времени рекомендуется готовить краткие предложения для рассмотрения КПК, за которыми должны следовать подробные предложения для рассмотрения ККАБВ, Пятым комитетом и Генеральной Ассамблеей |
| Июнь/июль<br>1999 года       | КПК рассматривает предложения Генерального секретаря и осуществляет подготовку доклада и рекомендаций по программным вопросам для рассмотрения Генеральной Ассамблеей                                                                                                                                                                                                                     |
| Сентябрь/ноябрь<br>1999 года | ККАБВ рассматривает предложения Генерального секретаря и выносит рекомендации для Генеральной Ассамблеи по финансовым аспектам                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Ноябрь/декабрь<br>1999 года  | Генеральная Ассамблея (Пятый комитет) рассматривает доклад КПК и рекомендации ККАБВ по проектным предложениям                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Декабрь<br>1999 года         | Генеральная Ассамблея утверждает бюджет по программам на 2000-2001 годы и проекты в области развития, финансируемые со специального счета                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Январь<br>2000 года          | УППБС выделяет со специального счета ассигнования для проектов, утвержденных Генеральной Ассамблеей                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Май 2001 года                | Годовой доклад за первый год функционирования специального счета представляется для рассмотрения ККАБВ, а затем - Генеральной Ассамблеей                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Май 2002 года                | Годовой доклад за второй год функционирования специального счета (2001 год) представляется для рассмотрения ККАБВ, а затем - Генеральной Ассамблеей                                                                                                                                                                                                                                       |

Приложение Ib

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ ГРАФИК ОСНОВНЫХ ЭТАПОВ УТВЕРЖДЕНИЯ РАСХОДОВ СО  
СПЕЦИАЛЬНОГО  
СЧЕТА ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

Прогноз на 2002-2003 годы: первоначальная смета  
в размере 40 млн. долл. США

| Сроки                        | Основной этап                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Май/июнь<br>2001 года        | Генеральный секретарь готовит предложения по расходам со специального счета для вспомогательной деятельности в области развития на двухгодичный период 2002-2003 годов.                                                                                                                                                                       |
| Июнь/июль<br>2001 года       | КПК рассматривает предложения Генерального секретаря и осуществляет подготовку доклада и рекомендаций по программным вопросам для рассмотрения Генеральной Ассамблеей                                                                                                                                                                         |
| Сентябрь/ноябрь<br>2001 года | ККАБВ рассматривает предложения Генерального секретаря и выносит рекомендации для рассмотрения Генеральной Ассамблеей                                                                                                                                                                                                                         |
| Декабрь<br>2001 года         | Средства, сэкономленные в результате повышения эффективности в 2000-2001 годах, отражаются во втором докладе об исполнении бюджета на 2000-2001 годы                                                                                                                                                                                          |
| Декабрь<br>2001 года         | ККАБВ рассматривает второй доклад об исполнении бюджета на 2000-2001 годы и выносит рекомендации в отношении перевода в раздел бюджета "Счет развития" средств, сэкономленных в результате повышения эффективности в период 2000-2001 годов                                                                                                   |
| Ноябрь/декабрь<br>2001 года  | Генеральная Ассамблея (Пятый комитет) рассматривает доклад КПК и рекомендацию ККАБВ относительно проектных предложений с учетом средств, сэкономленных в результате повышения эффективности и рекомендуемых для перевода на Счет развития, а также общей суммы средств, имеющихся на Специальном счете на двухгодичный период 2002-2003 годов |
| Декабрь<br>2001 года         | Генеральная Ассамблея утверждает перевод согласованной суммы средств, полученных в 2000-2001 годах в результате повышения эффективности на Счет развития; эти средства затем "расходуются" посредством их перевода на специальный счет                                                                                                        |
| Декабрь<br>2001 года         | Генеральная Ассамблея утверждает бюджет по программам на 2002-2003 годы и мероприятия в области развития, финансируемые за счет средств специального счета                                                                                                                                                                                    |
| Январь<br>2002 года          | УППБС выделяет со специального счета ассигнования на проекты, утвержденные Генеральной Ассамблеей                                                                                                                                                                                                                                             |
| Май 2003 года                | Годовой доклад за третий год функционирования специального счета (2002 год) представляется для рассмотрения ККАБВ, а затем - Генеральной Ассамблеей                                                                                                                                                                                           |

|               |                                                                                                                                                        |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Май 2004 года | Годовой доклад за четвертый год функционирования специального счета (2003 год) представляется для рассмотрения ККАБВ, а затем - Генеральной Ассамблеей |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Приложение II

ОБРАЗЕЦ ОПИСАНИЯ ПРОЕКТОВ, КОТОРЫЕ БУДУТ РАССМАТРИВАТЬСЯ НА ПРЕДМЕТ ФИНАНСИРОВАНИЯ СО СПЕЦИАЛЬНОГО СЧЕТА ДЛЯ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ<sup>a</sup>

Сводные потребности

(В тыс. долл. США)

| Проект                                                                                                                                                                                                                   | Смета на 1998/1999 год | Департаменты/управления, ответственные за осуществление проекта |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| A. Содействие развитию электронной торговли                                                                                                                                                                              | 1 980,0                | ЮНКТАД                                                          |
| B. Создание потенциала для анализа экономической и социальной политики в Африке посредством обмена опытом при помощи электронных сетей                                                                                   | 2 500,0                | ЭКА                                                             |
| D. Компьютерная и телекоммуникационная система для международного и национального контроля над наркотическими средствами                                                                                                 | 1 100,0                | ЮНДКП                                                           |
| E. Создание потенциала и электронных сетей для осуществления Повестки дня Хабитат в наименее развитых странах                                                                                                            | 945,0                  | Хабитат                                                         |
| F. Онлайн-сеть региональных учреждений для создания потенциала в области государственного управления и финансов                                                                                                          | 1 525,0                | Департамент по экономическим и социальным вопросам              |
| G. Научно-исследовательская сеть для анализа экономической политики                                                                                                                                                      | 1 325,0                | Департамент по экономическим и социальным вопросам              |
| H. Деятельность по осуществлению Повестки дня на XXI век, Копенгагенской декларации и Программы действий Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и Пекинской декларации и Платформы действий | 3 570,0                | Департамент по экономическим и социальным вопросам              |
| Всего                                                                                                                                                                                                                    | 12 945,0               |                                                                 |

Краткое описание предлагаемого проекта

1. Название проекта (Департамент)

Цели

Общие сведения

Связь со среднесрочным планом

Ожидаемые результаты

Сроки

Предлагаемые мероприятия

2. Название проекта (Департамент)

Цели

Общие сведения

Связь со среднесрочным планом

Ожидаемые результаты

Сроки

Предлагаемые мероприятия

3. Название проекта (Департамент)

И т.д.

Примечание

<sup>a</sup> В настоящем образце использованы предложения по проектам, содержащиеся в документе A/53/374/Add.1.

-----